

For Your Printing

SAIVA  
PRAKASA  
PRESS

# THE Hindu Organ

[The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus]  
PUBLISHED EVERY FRIDAY

Estd. Sept. 11, 1889.]

PHONE No. 356

[PRICE 10 CENTS]

VOL LXXIII

JAFFNA, FRIDAY MARCH 23, 1962

NO. 49

## THE TIRU-KOVAIYAR

### An Introduction

(BY A SCIENCE GRADUATE)

(Continued from last issue)

The TiruKovaiyar contains 400 verses depicting in picturesque language 400 themes beginning with Katchi காட்சி, literally sight or view, the wondrous feelings engendered in the hearts of lovers when they see each other for the first time. There is an excellent commentary on this book written by the famous commentator Nachchinarkiniyar நச்சினர்க்கினியர் in medieval times. Some modern scholars ascribe this commentary to another great commentator Perasiriar, பேராசிரியர் and there are yet others who say that it was written by Senavaraiyar செனாவையர். Whoever it may be, we find that the language in which the commentary is couched is classical and a bit archaic, so much so that the ordinary student requires the help of a competent teacher to grasp its contents in full.

The careful reader will note that the whole of TiruKovaiyar is surcharged with religious fervour. The praises of the Lord and/or His sacred Shrine at Tillaiambalam are sung in each and every one of the 400 verses, and the need to contemplate on and worship them is emphasised over and over again. The lot of those who neglect to think of God is bewailed and the benefits accruing to true devotees enlogised by the citation of analogies at every possible turn. Among other holy shrines to which reference is made in this treatise are Sri Kailasam, Tiruparankunram, Tirupalanam, Tirukalukunram, Tirupanaiyur, Kuttalam, Eenkoi, Mooval, Kadampai, Ekampam, Vanchiyam, Venkadu, Poo-vanam, Suliyal, SriKali, Tenkoodal (Madurai, Tiru-Idaimaratur, &c.

The Puranas, they say, are of the nature of sugarcoted pills. The physician cures his patient by administering various sorts of drugs some of which are sweet to taste while others are bitter and difficult to swallow, and these latter have either to be diluted or sweetened somehow or other if they are to be made agreeable to the palate. Even similar is the case with the Divine Physician and His devotees. The abstract truths enunciated in the Vedas and Agamas often appear dry and are not appreciated or easily assimilated by ordinary people. The Puranas and Ithikasas are intended to present the same truths in concrete form interspersed in interesting stories and anecdotes of by-gone ages which captivate the attention of those who read or hear them.

The TiruKovaiyar resembles the Puranas in this respect. It is in the form of a love story which fascinates the reader and, consciously or unconsciously, renders him religious-minded. Meditation and contemplation involve close continued thinking and this is facilitated by our Saint's constant references to God and His Temples. This outstanding characteristic of our book, the importance of which is not capable of being over emphasised, is alone sufficient to place it on a par with the Tiruvachakam, Devaram and other sacred books.

But there is the additional fact, to which reference has been made above, that the relationship between God and the soul is similar to that which exists, or ought to exist, between two loving spouses

(Continued on page 2)

## Farewell To Srimath C. S. S. Mani Bagawathar

The All Ceylon Social Services Society's Religious Affairs Branch accorded a farewell on Sunday 18th instant at the Sadiamma Madam, Nallur Kandaswamy Temple premises to Muththamil Many Srimath C. S. S. Mani Bagawathar on the occasion of his departure to Malaya on 28.3.62.

A procession with Mani Bagawathar led by the Assistant Director of Education, Mr. S. U. Somasegaram started at 4.30 P. M. from Sivan Temple, Vannarponnai & proceeded along Kannathiddy Road, Clock Tower Road, Navalur Road, and Temple Road terminating at Nallur Kandaswamy Temple. The authorities of Nallur Kandaswamy Temple gave him a farewell function at 7.30 P. M. A blessing address was given and a silk shawl was presented. A short religious lecture was delivered by Srimath Bagawathar followed by his thanks.

Thereafter the said Society gave Bagawathar another farewell at the Sadiammah Madam with Mr. S. U. Somasegaram presiding. Messrs. Pop Appukkaddy, the religious preacher of the Society's Religious Affairs Branch, Muthuthamby, J. P. (Muthaliar), R. N. Sivapirakasam, Editor of Hindu Organ, A. Ampalavanar, Retired O. A. Jaffna Kacheri and Miss Parameswary Sinnadurai spoke about the sterling qualities and the religious activities of Srimath Mani Bagawathar. A silk shawl (Ponnadai) was presented by Mr. T. Rajasuntharam J. P. of Siththbankerny, Vaddukoddai. An address was read by Vidwan R. Thirunavukkarasu, Principal, Navalur Vidyasalai. At the termination of the function the title "Senthamil Thilagam" was conferred on Srimath Mani Bagawathar by the Society.

The function terminated at about 10.30 p. m

## COST OF LIVING AND ALLIED PROBLEMS

By  
S. KUMARAKULASINGHAM

This is a pet topic for comment among politicians as well as all wage earners. For purposes of certain payments the government is guided by the so called "Cost of Living Index", (prepared by its own officials). This index is only a table showing the relationship between the prices of certain essential commodities in a certain year (used as base or reference year) and another year. This Index is revised from year to year but it does not take into consideration certain needs without which modern man feels life to be incomplete.

Stated in simple terms the problem of the cost of living is this: 'How is one to obtain the goods and services essential for the conduct of a healthy and progressive family life in the face of rising prices (not to say anything about shortages) and limited earning power. The problem is one that admits no piecemeal solution. It is one that has to be tackled through the co-operation of these bodies—the Government (of the day), business circles and the public (as consumers). By widening employment opportunities, encouraging local production of food-stuffs and machine made goods, through extension of social welfare services, taking measures to regulate imports and distribution of same and similar action, the government can help the people to face the problem with greater confidence (even if it cannot eliminate the problem completely).

Again are we being taxed out of existence? The answer is No. The State is hard put to maintain

with a religious dance recital by Mr. Kailasanathan accompanied by a musical orchestra and address of thanks by Mr. T. Rajaratnam, the Society's Secretary.

existing services, leave aside their expansion. Further the easing of tax burden is bound to push up the import bill by making extra cash available to spend on unnecessary items. The much criticised national development tax has really the effect of bringing into the category of tax payers, those earning from Rs. 100 to 400. An Income tax payer has to pay a rice coupon tax but he still enjoys the benefit of free state medical service and also free education (for his children) If the tax payer is a government servant he is a privileged individual enjoying salary advances and loans of various kinds. Mercantile employees have also similar resources. Farmers are paid guaranteed prices for their produce and can borrow from co-operative institutions but a farmer borrows mainly to spend on his field. Farming today is not so much a way of life as it is a business venture. The self employed craftsman and shopkeeper have no big and sure incomes to boast of. Then there are thousands who belong to the daily labour category, compared to the non-tax paying category, the tax payer is more secure and much better off. One cannot claim sympathy merely on the ground that white collar workers and professional people have a 'standard' to maintain. The impact of mass advertisement is felt by all today and further the spirit of the times is such that the rural population also feel the need for machine made goods. Life in Colombo is costly alright but should one maintain (self-fixed) Colombo standards wherever one goes?

Now let us take up our basic needs of food, clothing and shelter. Climatic conditions require at least one rice meal a day. So large scale use of wheat

(Continued on page 2)





திருச்சிவபெருமானின் கல்வியும்  
நமச்சிவாயவே நானறி விச்சையும்  
நமச்சிவாயவே நானறிநேத்துமே  
நமச்சிவாயவே நானறி காட்டுமே  
பஞ்சபவம்

## Hindu Organ

FRIDAY, MARCH 23, 1962

### Treasure These Thoughts

The whole world is a long dream and is utterly unsubstantial,

—SWAMI SIVANANDA

### POLIO PANIC

According to the Department of Health Services as many as one hundred and thirty cases of poliomyelitis have been reported during the first three months of this year. This is an alarming number and the indication is that this dangerous disease is threatening to assume an epidemic form. Following in the wake of the earlier incidence of small-pox in the city of Colombo, the spread of Polio has raised a panic to such an extent that the Department of Education has thought fit to order the closing of Schools in the areas affected by this disease.

While there is concern over the question of availability of enough stock of oral vaccine, there is also a controversy about the efficacy of this medicine. Dr. Margaret Agerholm of the Nuffield Orthopaedic Centre, Oxford is quoted from his article in the medical weekly 'Lancet' as being doubtful about the 'whole concept of oral vaccine'. Hence it is very necessary that the Department of Health Services of this country should publish full and available information on the incidence of polio and the method of prevention of the disease with particular reference to the use of oral vaccine. The Association of Ayurveda and Siddha Doctors also will do well to study the problem in all its aspects and report to the Government on what answer Ayurveda and Siddha methods of medical treatment have for the challenge of Polio.

Water is said to be a common source of several diseases. With a drought threatening to add to the problem of water it is

## Cost Of Living And Allied Problems

(Continued from page 1)

flour at individual level is not possible but can't we cut down on chillies and the like? Tea, coffee and snacks may be considered as essentials in so far as they help you to do your work better but if this becomes a deepy rooted habit, then it costs both money and time, not to say anything about the discomfort caused when while on the move one is unable to have a cup of tea or a smoke or a chew. Again our dietary pattern is such that sometimes the main item is quite cheap but the accompaniments (curries) will cost several times more. The other day a cookery expert (male) in his weekly column in one of our popular national dailies explained how to prepare 'Gothamba Rottis' for four persons with one pound of wheat flour but suggested as accompaniment a certain hot curry which would entail an expenditure of not less than four rupees.

The question of food also brings to mind the servant problem. With modern kitchen gadgets help? These are labour saving alright but really not time saving for they encourage "Fancy Cooking" (this costs money as well). Further in spite of hire purchase, they require an outlay beyond the reach of the average. Ceylonese solar cookers have been tried out in India but they have been found to be less successful than was expected. Kerosine cookers are a worthwhile investment but (vegetarian) Hindus will not like food prepared with their help. One has to admit that a white curry well prepared in a clay chatty and eaten on a plantain leaf has a taste of its own (especially on Fridays). Servants are hard to come by today and one of the ways of tackling the question of food preparation is for the males in the house to lend a hand in the kitchen. Womenfolk can reciprocate by helping with the shopping (which many of them do often with utter disregard for family finances).

(To be continued)

### NEW U. M.

Mr. S. T. Nadarajah, J.P. Proctor S. C. and Notary Public of Sandilipay has been appointed Unofficial Magistrate of the Judicial District of Jaffna. He is a Senior Member of the Mallakam and Jaffna Bar and is a keen social and religious worker.

### HINDU ORGAN & INTHUSATHANAM

Agent in Colombo

S. KR. M. MANI,  
92, New Moor Street,  
COLOMBO-12.

## FOR SALE

"PADDUVALI VAYAL" 13½ lachams Tellipalai East Valigamam North suitable for chilly Tobacco and Paddy throughout the year close to Alaveddy North and the new road. Contact Krishnamoorthy, Fannalai (Koddadi) Tellippalai or Elankanayam, 100 Jalan Templer, P. Jaya, Malaya.

(M. 161, 16 & 23)

## THE TIRU-KOVAIYAR

(Continued from page 1)

in its highest aspect. The love should be reciprocal and not merely one sided. God's love for the soul which is called Arul அருள் or Divine Grace is always there. It is man, ignorant bewildered man, that does not respond thereto and co-operate with God by extending his love, which is called Bhakti பக்தி or Anpu அன்பு, to Him and thus reap the benefit of enjoying the fruits of Divine Grace.

In the case of the loving couple whose thoughts and actions are vividly described in the Tiru Kovaiyar in picturesque language full of embellishments and superb imagery, their mutual love and identity of interests is so great that wayfarers who noticed them were tempted to believe that they were (the formless) Sivam and Sakti (assuming form and) disporting themselves in the courtyard of the shrine at Chidambaram. Vide verse No. 246. Here is the verse describing the fitting match of the lovers, which we quote in full for the delectation of our readers:

246. மின் தொத்திடு கழல் நூபுரம் வெள்ளை செம்பட்டு  
மின்ன  
ஒன்று ஒத்திட, உடையாளொடு ஒன்றும் புலியூரன்  
என்றே,  
நன்று ஒத்து எழிலைத்தொழ உற்றனம், என்னது  
ஓர் நன்மைதான்  
குன்றத்திடைக் கண்டனம், அன்னை, நீ சொன்ன  
கொள்கையரே.

Oh! Mother! we saw them (the couple) of the nature you describe in the midst of the hills; (they seem to be) identical (in appearance) glowing as they do with (the youth's) highly brilliant ankle-rings (indicative of heroism) (matching the girl's) tinkling foot rings (indicative of beauty) and his white silk (purity) her red silk cloth (felicity), (So great is the harmonious blend that) we mistook them to be the Lord of Puliyoore sporting in unison with (His Partner) the Lady that owns (all the world) and thought of worshipping that excellent couple. Oh! how appropriate is that partnership!

This idea of identity,—or shall we say non-duality or Adwaitam in the language of the Upanishads,—is discernible in several places. For instance, we read:

ஓ, சொல்பால் அமுது இவன் யான் கவை என்னத்  
துணிந்து இங்ஙனே  
நல் பால் விளைத்தெய்வம் தந்து, இன்று நான் இவளாம்  
பருதிப்  
பொற்பு ஆர் அறிவார், புலியூர்ப்புனிதன் பொதியில்  
வெற்பில்  
கல்பாவிய வரைவாய்க்கடி தோட்டகனவகத்தே.

May providentially ordained destiny the resultant of our former good deeds grant us the boon where I can boldly say "She is ambrosia and I am its flavour"! Who is there that can realize the wonderful state of (non-distinction and distinction at the same time between) me and her!—the wonderful state brought about by our clandestine meeting when the association started in the open hill tracts of Puliyoore of the taintless Lord.

(To be continued)



ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF  
JAFFNA

Testamentary Jurisdiction  
No. 1109

In the matter of the intestate  
estate of the late V. Kan-  
diah of Vaddukoddai East  
Deceased.

Kandiah Nadarajah of Vaddu-  
koddai East Petitioner.

Vs.

- 1 Sivapackiam widow of  
Kandiah of do
- 2 Kandiah Mylvaganam  
of do
- Minor 3 Jeyarani daughter of  
Kandiah of do
- 4 Manimekala daughter  
of Subramaniam of  
Aechhelu
- 5 Maruthappu Subra-  
maniam of Aechhelu  
Respondents.

This matter coming on for  
disposal before V. M. Cumara-  
swamy Esquire, Acting Dis-  
trict Judge Jaffna, on the 16th  
day of February 1962, in the  
presence of Mr N. Ehamparam  
Proctor on the part of the  
Petitioner; and the affidavit of  
the Petitioner having been  
read:

It is ordered that the 1st  
and the 5th Respondents  
abovenamed be and they are  
hereby declared appointed  
Guardian-ad-Litem over the  
said 3rd and 4th minor Res-  
pondents respectively;

It is ordered that the peti-  
tioner abovenamed be and he  
is hereby declared entitled as  
son of the deceased above-  
named to have Letters of Ad-  
ministration issued to him  
accordingly, unless the said  
respondents abovenamed or  
any other person or persons  
interested shall on or before  
the 4th day of April 1962, show  
sufficient cause to the satis-  
faction of this court to the  
contrary.

This 16th day of  
February, 1962.

Sgd C. Thanabalasingham  
District Judge.

(O. 183, 23 & 30)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT  
OF JAFFNA

No. 1110 T

In the matter of the intestate  
estate of the late Kana-  
pathipillai Sabapathipillai  
of Moolai Deceased

Ratneswary widow of Saba-  
pathipillai of Moolai  
Petitioner

Vs.

- 1 Sabapathipillai Mahadeva of  
Post Office Kuala Lumpur
- 2 Sabapathipillai Nadeswaran  
of Planning Department,  
Singapore

Respondents

This matter coming on for  
disposal before V. M. Cooma-  
raswamy, Esquire Acting Dis-  
trict Judge, Jaffna on the 16th  
day of February 1962 in the  
presence of Mr. A. Sockalin-  
gam Proctor on the part of  
the Petitioner and the Affida-

ORDER ABSOLUTE IN  
THE FIRST INSTANCE

IN THE DISTRICT COURT  
OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction  
No. 1117

In the matter of the  
Last Will and Testa-  
ment of the late San-  
tiapillai Saverimuttu  
Francis of Karampan  
Deceased

Annamah widow of S.  
Saverimuttu Francis  
of Karampan  
Petitioner

This matter coming on  
for disposal before V. M.  
Cumarasamy Esqr. Act-  
ing District Judge,  
Jaffna on the 6th day of  
March 1962 in the pre-  
sence of Mr. A. Kanaga-  
sabai Proctor on the part  
of the Petitioner and the  
Affidavit and Petition of  
the petitioner and the  
Affidavit of witnesses  
having been read.

It is ordered that the  
Last Will and Testament  
of the deceased dated 1st  
July 1958 attested by  
the late P. Ramalingam  
Notary Public under  
No. 14800 the original of  
which has been produced  
and is now deposited in  
this case, be and the  
same is hereby declared  
proved.

It is further declared  
that the said petitioner  
is the executrix named  
in the said Will and that  
she is entitled to have  
probate of the same  
issued to her accordingly.

This 6th day of March  
1962

Sgd.  
N. Sivagnanasundaram  
District Judge

Drawn by  
Sgd A. Kanagasabai  
Proctor for Petitioner

(186 23 & 30)

vit of the petitioner dated  
31st January 1962 having been  
read;

It is ordered that the Peti-  
tioner abovenamed be and she  
is hereby declared entitled as  
the widow of the deceased  
abovenamed to have Letters  
of Administration to the es-  
tate of the said Deceased  
issued to her accordingly un-  
less the Respondents above-  
named or any other person or  
persons interested shall on or  
before the 4th day of April  
1962 show sufficient cause to  
the satisfaction of this court  
to the contrary.

This 16th day of February  
1962

Sgd. C. Thanabalasingham  
Acting District Judge.  
Jaffna.

(187 23 & 30)

PERSONAL

Prof. K. Kularatnam  
of the University of Cey-  
lon, one of the nine mem-  
bers of the International  
Commission on the  
Teaching of Geography  
for world understanding  
left for Rangoon, Bang-  
kok and Kuala Lumpur  
by air today, in connec-  
tion with meetings re-  
the above. He will be  
back in Ceylon on 10th  
April '62.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF  
JAFFNA

Testamentary Jurisdiction  
No. 1112.

In the matter of the intestate  
estate of the late Anna-  
pooranam wife of Kathira-  
velu Sathasivam of Vannar-  
ponnai East, Jaffna  
Deceased.

- 1 Vinasithamby Sinnathamby  
Gnanapiragasam and  
2 wife Yogaratnam both of  
12 Railway Road, Kander-  
madam, Jaffna

Vs. Petitioners.

- 1 Kathiravelu Sathasi-  
vam, Head Teacher,  
Kulakkadai Govern-  
ment Muslim School,  
Timburukasawere,  
Anuradhapura
- Minor 2 Sathasivam Thava-  
rasa
- 3 Sathasivam Tepathi  
all of Government  
School Kurukukerni  
Mullaitivu - appear-  
ing by their guardian-  
ad-litem the 1st res-  
pondent

Respondents.

This matter coming on for  
disposal before V. M. Coomara-  
swamy Esquire, District Judge  
Jaffna on the 20th day of  
February 1962 in the presence  
of Mr. A. Thanabalasingham,  
Proctor on the part of the  
petitioner and the petition  
and affidavit of the petitioners  
having been read.

It is ordered that the 1st  
respondent abovenamed be  
and she is hereby appointed  
guardian ad-litem over the  
2nd and 3rd minor respond-  
ents.

It is further ordered that  
the 2nd named petitioner  
abovenamed be and she is  
hereby declared entitled as  
sister of the deceased above-  
named to administer the  
estate and that Letters of  
administration to the estate  
of the deceased issued to her  
accordingly, unless the res-  
pondents or any other person  
or persons interested shall on  
or before the 11th day of  
April 1962 show cause if any  
to the satisfaction of this  
Court to the contrary.

It is further ordered that  
the 1st respondent to produce  
the minors in Court on the  
said date.

Jaffna this 20th day of

February 1962.

Sgd. N. Sivagnanasundaram  
District Judge.

Drawn by  
Sgd. A. Thanabalasingham  
Proctor for Petitioners,

(O. 188, 23 & 30)

The Late

Mrs. K. Sathasivam

At a meeting of the  
Committee of Manage-  
ment of the Saiva Man-  
gaiyar Kazhagam held on  
the 1st instant, a vote of  
condolence was passed on  
the demise of Mrs. Naga-  
muttu Sathasivam, Presi-  
dent and Founder Mem-  
ber of the Kazhagam. Mrs.  
V. Namasivayam one of  
the Secretaries referred to  
the pioneer work of Mrs.  
Sathasivam in founding  
the Kazhagam and later the  
Saiva Mangaiyar Vidyalaya-  
yam and the Music School.  
Started in 1930 with a  
few members, the Kazha-  
gam has grown into a big  
institution during the last  
32 years and has served  
the cause of the Saiva  
Religion and Culture in  
Colombo, to which Mrs.  
Sathasivam has contri-  
buted a good deal with a  
zeal and devotion charac-  
teristic of her own per-  
sonal religious life. Her  
services were recognised  
by Government and she  
was appointed to the Pa-  
nel of Tamil Drama and  
Music of the Arts Coun-  
cil and to the All Ceylon  
Hindu Religious Advisory  
Committee of the Depart-  
ment of Cultural Affairs.  
She was also one of  
the Foun er Members of  
the Hindu Religious So-  
ciety, an institution found-  
ed for co-ordinating the  
religious activities of all  
Hindu Institutions in  
Ceylon and for serving as  
a sphere head of establish-  
ed authority on all Hindu  
religious matters. She  
also referred to the pheno-  
menal growth of the Saiva  
Mangaiyar Vidyalayam to  
a First Grade School with  
over 600 children and 26  
teachers. Her death is an  
irreparable loss to the  
institutions to which she  
dedicated the best part of  
her life.

A copy of the resolution  
was forwarded to the  
members of the bereaved  
family.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT  
OF JAFFNA

Testy, Jurisdiction No. 1090.

In the matter of the Intestate  
Estate of the late Muru-  
gesu Chelliah of Pallai,  
Veemankamam  
Deceased.

Maruthappuravally widow of  
Murugesu Chelliah of Pallai  
Veemankamam

Petitioner.

1. Gnaneswary daughter  
of Chelliah
2. Mankayarkarasy daugh-  
ter of Chelliah
3. Pathmavathy daughter  
of Chelliah
4. Rajeswary daughter of  
Chelliah
5. Chelliah Balakrishnan  
all of Pallai, Veeman-  
kamam
6. Selvadurai Senathirajah  
of Veemankamam  
presently Accountant,  
Department of Agri-  
culture, Peradeniya.

This action coming on for  
disposal before N. Sivagnana-  
sundaram Esquire, Acting Dis-  
trict Judge, Jaffna on the 20th  
day of March 1962 in the pre-  
sence of Mr A. V. Sathasivam  
Proctor on the part of the  
petitioner and the affidavit  
and petition of the petitioner  
having been read:

It is ordered that Letters of  
Administration over the estate  
of the said deceased be issued  
to the petitioner as the widow  
of the deceased; and the 6th  
respondent who is the matern-  
al uncle of the 3rd to 5th  
respondents minors be ap-  
pointed Guardian-ad-Litem  
over the said minors for the  
purpose of representing them  
in these proceedings unless  
the respondents or any other  
person or persons shall on or  
before the 6th day of April  
1962 appear before this Court  
and show sufficient cause to  
the satisfaction of this Court  
to the contrary.

It is further ordered that  
the 6th respondent do produce  
the 3rd to 5th respondents  
minors before this Court on  
the 6th day of April 1962 at  
10 a. m.

The 22nd day of March 1962.

Sgd. N. Sivagnanasundaram  
Acting District Judge.

Drawn by  
A. V. Sathasivam  
Proctor for Petitioner.  
(O. 189 23 & 30.)

THE HINDU ORGAN  
&  
INTHUSATHANAM

SUBSCRIPTION RATES

	(Post) Rs. cts.	(Delivery) Rs. cts.
English	9 00	6 00
Tamil	9 00	6 00
English & Tamil	13 00	10 00

Outside Ceylon.

	Rs. cts.
English	10 50
Tamil	10 50
English & Tamil	15 00

Manager.



Astrological

WEEKLY FORECASTS

'SRI PATHY'

FROM 25-3-62 TO 31-3-62

**ARIES** Aswini, Barani, Kartikai 1st part [Medha Rasi]

Expenses will be somewhat heavier this week. Minor health upsets also likely. But professionally it will continue to be favourable. Spend Sunday evening Monday and Tuesday with care.

**TAURUS** Kartikai 2, 3, 4, Rohini, Miruga nisha 1, 2 [Idapa Ra]

Old investments will bring in good results. But you will have to face some obstacles in your new venture. Spend Wednesday Thursday and Friday morning with care. Week end will be favourable.

**GEMINI** Mirugasirisha 3, 4, Thiruvathirai, Punarpusam 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]

In spite of criticisms and opposition you will be able to have your own way in things. Financial gains promised. Domestic conditions should improve. Friends of the opposite sex will be very helpful. Spend the last two days with care.

**CANCER** Punarpoosa 4, Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]

Domestic affairs will be in a mess this week. You will find it difficult to have your way in things. Health upsets shown. Be careful in your dealings with your fathers relatives.

**LEO** Maha, Poora, Uttira 1, [Singha Rasi]

Triumph over enemies promised this week. New ventures will bring in success after initial difficulties. Health upsets will continue.

**VIRGO** Uttira 2, 3, 4, Atto Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]

Domestic conditions should improve after mid-week. Ruin to enemies promised. But professional affairs will be delayed.

**LIBRA** Chittirai 3, 4, Swati, Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

Clashes with relatives and friends will continue to be there. Minor accidents indicated. Health also will not be satisfactory. Ruin to enemies promised week end.

**SCORPION** Visaka 4, Anursha, Kettai [Vrischika Rasi]

Troubles through friends of the opposite sex likely this week. Health also will not be very satisfactory. Maternal relatives may cause you some annoyance.

**SAGITTARIUS** Moolam, Pooradam, Uttiradam 1. [Thanu Rasi]

Friends will help you out of difficulties this week. Brothers and sisters also will be very helpful. But your mind will not be at rest. Health also will unsatisfactory.

**CAPRICORNUS** Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam 1, 2. [Makara Rasi]

Personal problems will remain unsolved. But professional success promised. Gains through landed properties also indicated.

**AQUARIUS** Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, [Kumbha Rasi]

You will be able to triumph over your enemies this week. Younger brothers and sisters will be very helpful. But health upsets shown. Eye troubles likely.

**PISCES** Pooraddati 4, Uttiraddati, Revati. [Meena Rasi]

Financial gains promised. Foreigners and strangers will be very helpful. But health will still be unsatisfactory.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA  
Testamentary Jurisdiction  
No. 1091/T.

In the matter of the intestate estate of the late Nagalingam Ponnampalam of No. 70, Rasavinthoddam Road, Jaffna presently of Colombo Deceased  
Thilagammah widow of Nagalingam Ponnampalam of No. 70, Rasavinthoddam Road, Jaffna  
Petitioner

Vs

Ponnampalam Nagalingam of No. 70, Rasavinthoddam Road, Jaffna presently of Sugar Factory, Irakkamam, Amparai Respondent  
This matter coming on for disposal before V. M. Cumarasamy, Esquire Acting District Judge, Jaffna on the 14th day of February, 1962 in the presence of Mr. S. Visuvalingam.

Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit of the petitioner dated the 27th day of November, 1961 having been read.

It is ordered that the Petitioner abovenamed be and she is hereby declared entitled as widow of the deceased abovenamed to administer the estate and to have Letters of Administration issued to her accordingly unless the Respondent abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 6th day of April, 1962 at 10 a. m. show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 14th day of February, 1962

Sgd V. M. Coomarasamy  
Actg. District Judge.  
Jaffna

Drawn by  
Sgd S. Visuvalingam  
Proctor for Petitioner  
(169 16 & 23)

THE JAFFNA MUTUAL BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

**Shares** 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period. Shares issued all time

**Savings Accounts** opened and interest allowed at 10% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-.

**Fixed Deposits** received for periods of 12 months and 36 months and interest allowed at 6% and 8% respectively.

**Drafts** issued on the National and Imperial Banks to Colombo and the Principal cities of India. Remittances to and from F. M. S. by special arrangements.

**Loans** on the security of Jewels a speciality. Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

S. KANAGASABAI,  
Shroff.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA  
Testamentary Jurisdiction  
No. 1103.

In the matter of the intestate estate of the late Aramboo Kathirgamathamby of Trincomalee who died at General Hospital Jaffna Deceased  
Pavalakandoo widow of Aramboo Kathirgamathamby of Madduvil South  
Petitioner.

Vs.  
Minor 1 Kathirgamathamby Logathan and  
2 Sami Thangavadivelu of Madduvil South  
Respondents.

This matter coming on for disposal before V. M. Kumaraswamy Esq., Acting District Judge, Jaffna on the 7th day of February 1962 in the presence of Mr. T. Arianayakam Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the petitioner dated the 6th day of February 1962 having been read. It is ordered that the abovenamed 2nd respondent be appointed guardian-ad-litem over the minor 1st respondent for the purpose of protecting his interest and of representing him in this case and that the petitioner be declared entitled to have Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased as his widow and directing that such Letters of

Administration be issued to her accordingly—unless the respondents or any other person or persons interested shall appear before this Court on or before 28-3-1962 and state objection or show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Jaffna this 7th day of February 1962.  
Sgd. V. M. Coomaraswamy  
Actg. District Judge,  
Jaffna  
(O. 181, 16 & 23)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA  
Testamentary Jurisdiction  
No. 1106.

In the matter of the intestate estate of the late Kanagapooosani wife of Ponniah Balasubramaniam of Karative West Deceased.  
Ponniah Balasubramaniam of Karative West  
Petitioner

Vs  
Minors { 1 Balasubramaniam Siva-kirupananthan  
2 Balasubramaniam Kanagapalan and  
3 Ampalavanar Kanapathippillai all of Karative West  
Respondents

This matter coming on for disposal before V. M. Cumara-

swamy Esq., Acting District Judge of Jaffna, on the 8th day of February 1962 in the presence of Mr. A. Kanagasabai Proctor on the part of the Petitioner and affidavit and Petition of the Petitioner having been read.

It is ordered that the abovenamed 3rd Respondent be appointed Guardian ad Litem over the minors 1 & 2 Respondents for the purpose of this action and the Petitioner abovenamed be and he is hereby declared entitled to take Letters of Administration to the estate of the said deceased and that letters of administration be issued to the Petitioner as her lawful husband unless the said Respondents or any other person or persons interested shall appear before this court on the 28th day of March 1962 and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

It is further ordered that the Petitioner do produce the said minors in Court on the said date.

This 8th day of February 1962

Sgd. V. M. Coomaraswamy  
Actg. District Judge  
Jaffna

Drawn by  
Sgd. A. Kanagasabai  
Proctor for Petitioner.  
(O. 173, 16 & 23)

FOR ALL YOUR

PRINTING REQUIREMENTS



PLEASE CONTACT:

F. Jeewajee & Bros.,

PAPER MERCHANTS & STATIONERS,

No. 50, New Moor Street,

COLOMBO 12.

Telephone: 78861.

T'grams: "PABAND"

சான்றிதழ் வழங்கு பெயர் மலிவானது காக்கமன்னன்  
சான்றிதழ் யாக செய்க குறைவிலா தயர்வுகள் வாழ்க  
சான்றிதழ் யற்றக் கோக்க நற்றவம் வேண்டி மக்க  
மேன்மைகொள் சைவ நீதி வினக்குக அகல மெல்லாம்.

Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing No. 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at their Press, the Saiva Prakasa Press, 450; K. K. S. Road Vannarponnai, Jaffna, on Friday, March 23, 1962.

Editor: B. N. SIVAPIRAKASAM,